Betton infos

février 2010

nº342 Le magazine municipal de Betton - www.betton.fr



Actualités en bref

Inscriptions dans les écoles publiques

Les inscriptions en maternelle et élémentaire pour l'année scolaire 2009/2010 se font à l'accueil de la Mairie. Il vous sera demandé de présenter un justificatif de domicile ainsi que votre livret de famille.

Horaires du service cartes grises

Pour assurer un meilleur service aux usagers dans le cadre de la mise en place du nouveau système d'immatriculation des véhicules, la fermeture des guichets cartes grises en Préfecture et Sous-Préfectures est reportée. Depuis le 4 janvier 2010, les services cartes grises de la Préfecture de Rennes sont ouverts de 9h à 13h30 du lundi au vendredi.

■ Le canal d'Ille-et-Rance en travaux

Des travaux sur berges ont débuté mi-janvier sur le canal d'Ille-et-Rance, en rive gauche du bief du Gacet, entre le pont du Gacet et l'écluse du Haut-Chalet. Ces travaux consistent à réhabiliter les berges du Canal qui ont été



■ Mairie: horaires

Du lundi au vendredi de 8h30

à 12h30 et de 13h30 à 17h

Samedi : permanence

état civil de 9h à 12h

mairie-info@betton.fr

02 99 55 81 01

www.betton.fr

d'ouverture



7854, c'est le nombre d'électeurs inscrits sur les listes électorales, soit 341 de plus qu'en 2009. A noter que les prochaines élections régionales se dérouleront le dimanche 14 mars.

En cas de second tour, celui-ci aura lieu le dimanche 21 mars.

très abîmées au fil des années. La technique du génie écologique, utilise les modèles naturels de la rivière pour stabiliser et sécuriser les berges. Ces travaux vont durer environ 15 semaines. Pour votre sécurité et celle des ouvriers sur le chantier, il vous est demandé d'emprunter systématiquement l'autre rive du Canal. Pour tout renseignement : Institution du Canal d'Ille-et-Rance, 02 99 23 69 70 ou www.icirmon.eu.

■ Au théâtre en bus!

Depuis 17 ans, le TNB, le STAR et Rennes Métropole se concertent pour proposer l'opération « Au théâtre en bus ». L'offre est ouverte aux habitants des

L'offre est ouverte aux habitants des communes périphériques qui peuvent ainsi profiter d'un spectacle à prix réduit et du transport.

Prochaines dates :

Mardi 2 mars :

« Les Justes » d'Albert Camus Réservation avant le 19 février.

Mardi 23 mars:

« Les Fourberies de Scapin » d'après Molière Réservation avant le 12 mars. Pour tout renseignement :

Danielle Stephan : 02 99 55 94 91 Nicole Cherel : 02 99 55 74 02

Rencontres de Rennes Forum Libération

Devant l'ampleur des changements que connaît notre société, avons-nous encore des raisons de croire au bonheur ? Réfléchir ensemble, tous ensemble, au

Le service urbanisme, le S.I.A.R.N.

(Syndicat Intercommunald'Assainissement de Rennes Nord) et l'O.E.C.B. (Observatoire de l'Environnement du Canton de Betton) ont de nouveaux horaires d'ouverture au public

- lundi et vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h

- mardi, mercredi et jeudi de 13h30 à 17h

Assoc'Services

se situe derrière le centre administratif.

Horaires d'ouverture au public : lundi, mardi de 13h30 à 18h30 mercredi, jeudi, vendredi : de 9h à 12h30 et de 13h30 à 18h30 sujet des modèles de développement que nous souhaitons construire pour nos sociétés, tel est l'objectif de ces rencontres qui se tiendront les 26 et 27 mars au TNB à Rennes. Pour préparer au mieux ces rencontres et préparer le débat, vous pouvez, depuis le 1^{er} février, répondre à un petit questionnaire sur www.rennes-metropole.fr Entrée gratuite.



■ Allo parlons d'enfants

Il s'agit d'un service d'écoute, de conseils et d'orientation destiné aux familles comme aux professionnels. Celui-ci les accompagne et les soutient dans leurs questionnements autour de l'éducation des enfants et des adolescents.

Contact: 02 99 55 22 22 Appel anonyme, du lundi au vendredi de 12h à 20h et le samedi matin.

Renseignements:

www.parlonsdenfants.fr

Ouverture d'un nouveau cabinet dentaire depuis le 18 janvier

Dr Nichols et Audinet 2 allée du Petit Pont Brand 02 99 04 49 02



ommaire





S

VIE MUNICIPALE
Les vœux de la Municipalité
Informations diverses
De l'aide pour Haïti

8 JEUNESSE

Nuit du cinéma

Le centre de loisirs

Le centre 11-14 ans

3 à 7

9 ■ PORTRAIT ÉCONOMIQUE Audioconfort : à votre écoute

10 et 11 DOSSIER

Froid, neige, verglas : les répercussions d'un hiver exceptionnel

PORTRAIT ÉCONOMIQUE
Mickaël Desblés : attention,
peinture fraîche!

CULTURE

Guy Hersant, photographies en Afrique

14 et 15 MÉDIATHÈQUE Emotions musicales

JEUNES BETTONNAIS
DANS LE MONDE
Projet Comenius

Rendez-vous réguliers

16 et 17 ASSOCIATIONS
L'actualité des associations

18 INITIATIVE

Yannick Lorandel : Passage de relais à la caserne

19 et 20 ■ AGENDA, CLIN D'ŒIL

La cérémonie des vœux à la population s'est déroulée vendredi 9 janvier. Malgré des conditions climatiques difficiles, plus de 700 personnes ont répondu à l'invitation de la Municipalité. Michel Gautier, Maire et Conseiller général, a souhaité « que 2010 soit l'année de la solidarité et de la mobilisation de notre intelligence collective pour inventer les ressorts qui nous permettront de sortir de la crise et d'œuvrer à un vrai développement durable, économique, social et environnemental ». Extraits.

RÉFORMES NATIONALES

« Au-delà des différences partisanes, la majorité des élus s'accorde sur la nécessité de clarifier les différents échelons de ce que l'on appelle, communément, le mille feuilles administratif. Toutefois, la méthode employée est particulièrement contestable compte tenu du mépris affiché par le gouvernement envers ces mêmes représentants de la population. Certains propos condescendants sur le nombre des élus locaux, leur manque de sérieux en matière de gestion budgétaire ont de quoi irriter. Il est important de rappeler que, quelle que soit notre étiquette politique, de par la loi, nous sommes contraints, et nous l'assumons, de présenter des budgets en équilibre. Tous les budgets que nous votons sont équilibrés et nos besoins de financement ne sont utilisés que pour l'investissement. Ainsi, 75 % des investissements publics sont réalisés par les collectivités locales. Prompt à donner des leçons, l'Etat affiche quant à lui un déficit de 1 500 milliards d'euros et s'endette, chaque jour, pour rembourser les intérêts de la dette publique. Pour ce qui concerne la réforme de la taxe professionnelle, la question est de savoir comment et par quoi la remplacer (...).Le lien profond, étroit, entre le territoire et la créativité économique doit être maintenu. Nous, les élus locaux, nous devons y avoir toute notre place. Nous devons aussi conserver notre liberté et nous ne voulons pas que nos ressources fiscales propres soient remplacées par des compensations de l'Etat qui ne sont, au final, jamais complètement honorées(...). »

ECONOMIE

« Pour ce qui est des projets en cours : la commercialisation de la zone artisanale de La Renaudais est terminée et la zone de la Forge continue sa mutation en se modernisant. La collectivité travaille également avec un investisseur dans la perspective de la vente de l'hôtel du Pont du Canal. Le projet sera conforme à celui



élaboré par la collectivité et respectueux du permis de construire autour d'une activité de restauration et de café avec terrasses et vue sur le plan d'eau (...). Pour renforcer l'attractivité du marché et permettre à chacun d'en profiter pleinement, nous avons franchi une étape importante, en octobre 2009, en interdisant l'accès de la place du marché aux automobilistes (...). Cette mesure forte, qui a nécessité communication et pédagogie, démontre, au-delà des discours, notre action en faveur d'un développement durable. Cette action était nécessaire et a été finalement bien comprise tant par les commerçants que par leurs clients, même s'il nous reste, aujourd'hui, à apporter des solutions pour faciliter l'accès des personnes à mobilité réduite. Autres secteurs, la Busnelais et les Rignés.



Pour ce qui est du premier, vous avez pu lire, dans la presse et le Betton-Infos, les évolutions du dossier « Auchan » qui, à l'issue des différents recours, a reçu des avis favorables des Commissions Départementale et Nationale d'Aménagement Commercial. En l'absence de nouveaux recours devant le Conseil d'Etat, le démarrage des travaux, que



Le projet Auchan

nous souhaitons le plus rapide possible, pourra être programmé. Dans le contexte économique du moment, ce volume de travaux serait opportun pour les entreprises. Il avoisine les 35 millions d'euros, sans compter bien sûr la création de 250 emplois et, pour les finances communales, la perception d'une taxe sur le foncier bâti, bienvenue par ces temps de restriction. λ proximité, au lieu-dit les Rignés, Rennes Métropole, au titre de sa compétence économique, procède actuellement à l'acquisition des terrains pour réaliser une nouvelle zone d'activités (...). Pour terminer sur le volet économique, je n'oublie pas les agriculteurs, artisans, commerçants, professions libérales et activités de services qui contribuent au rayonnement et au développement local. Si, pour certains d'entre vous, cette période tourmentée a été difficile, sachez que vous pouvez compter

sur la collectivité pour vous soutenir dans le développement de vos projets

« Après le lotissement du Pont Brand qui

se termine, 2010 verra le démarrage de

URBANISME

l'urbanisation du secteur de la Basse Renaudais. Cette nouvelle opération de 200 logements s'inscrit dans le cadre du Programme Local de l'Habitat de Rennes Métropole. Elle sera respectueuse des nouvelles normes de construction et des enjeux environnementaux. Comme pour les précédentes opérations, celle-ci permettra de requalifier les voies parallèles, je pense notamment à la rue de la Basse Renaudais et à celle de l'Argoat qui verra la réalisation d'une piste piétons/cyclistes en site propre pour favoriser les déplacements doux. λutre opération, le secteur des Mézières qui a vu récemment l'ouverture de la nouvelle école privée Raoul Follereau. Juste à côté, 24 logements sociaux seront livrés à la fin du premier trimestre. Ils illustrent notre politique volontariste en matière de logement social qui sont au nombre de 415 sur l'ensemble de notre territoire, harmonieusement répartis dans toutes nos opérations d'habitat (...). L'ouverture récente du parc des Mézières sur trois hectares, offre à ces nouvelles opérations de grands espaces de transition, de respiration. Une passerelle permettra bientôt, depuis le parc, de relier en site propre le nouveau complexe sportif de la Touche et à terme de rejoindre le canal, l'objectif étant de créer une nouvelle liaison est/ouest exclusivement réservée aux piétons et aux cyclos. Dans un autre domaine, seront réalisés pour le printemps, 36 jardins familiaux dont douze à la Piconnerie et vingt-quatre à la ferme de la Chaperonnais. Lieux de convivialité, de passion, de rencontre et bien sûr de production bio, ils participeront, j'en suis sûr, au renforcement du lien social sur notre commune. Parallèlement à ces réalisations, l'équipe municipale travaille, depuis plus d'une année, sur la révision du Plan Local d'Urbanisme. Prévoir ce que sera Betton demain est une mission passionnante, mais également une lourde responsabilité. Différentes publications et prochainement une exposition permettront de faire un point à mi-chemin sur ce dossier (...). »

INVESTISSEMENTS ET DÉVELOPPEMENT DURABLE

« Les travaux de rénovation du groupe scolaire de la Hay-Renaud rentrent complètement dans cette démarche. La collectivité a décidé de s'engager pour réaliser un bâtiment exemplaire en matière d'économies d'énergie, engagement qui a permis à notre projet d'être retenu au titre de la démarche BBC, Bâtiment Basse Consommation, par Rennes Métropole. Ce bâtiment, construit il y a trente-cinq ans, a besoin d'être rénové et mis aux normes. Le coût estimé avoisinera le million d'euros. Les études débuteront prochainement et seront suivies par des travaux impor-



tants(...). Autre projet de rénovation pour l'année à venir : la ferme de la Chaperonnais. Le cahier des charges de la première tranche concernant le centre de loisirs a été validé récemment



par le Conseil Municipal. Etudes, consultations, vont prendre le relais, avant d'entamer des travaux sur ces bâtiments de ferme, en conservant l'authenticité du site. Les murs en terre offrant depuis des siècles des performances thermiques, il nous faut les valoriser. Ce lieu exceptionnel par la qualité de son environnement et sa situation géographique, la campagne en cœur de ville, permettra aux enfants, aux écoles et aux familles de trouver un lieu de qualité, d'apprentissage et de rêve. »

MISE EN ACCESSIBILITÉ DES VOIRIES

« Certains investissements n'ont pas la même visibilité que d'autres. La commission infrastructures, en lien avec les services de Rennes Métropole et différentes associations de personnes handicapées, vient de rendre un rapport sur l'accessibilité dans notre commune. 18 kilomètres de voirie en cœur de ville ont été analysés. Résultat: 1727 points nécessitant des travaux plus ou moins conséquents ont été répertoriés. Le budget 2010 devra prendre en compte une première tranche de travaux, pour faciliter les déplacements des personnes à mobilité réduite. »

VIEILLISSEMENT DE LA POPULATION

« Les travaux de l'EHPAD (Etablissement d'Hébergement pour Personnes Agées Dépendantes) de la résidence de l'Ille viennent de se clore. 800 000 euros de travaux ont été investis pour rénover les vingt-neuf logements, ainsi que les espaces collectifs (...). Le vieillissement est un enjeu de société considérable, au regard de la situation économique et de l'évolution démographique des personnes âgées, (la doyenne de Betton a 106 ans). Nous savons qu'il faudra



permettre à ces générations de pouvoir vivre le plus longtemps possible chez elles, ce qui nécessitera des services à domicile encore plus nombreux qu'aujourd'hui. Nous avons déjà entrepris de nombreuses réalisations avec la conception de logements adaptés, l'installation d'ascenseurs, mais aussi la proposition de nouvelles activités de proximité avec notamment l'initiation informatique à la médiathèque. D'autres sujets tels que le transport à la carte, l'offre de nouveaux services, le développement des échanges intergénérationnels font actuellement l'objet d'études et de débats avec les associations locales et les élus. S'il y a un domaine sur lequel il nous faudra être inventif, c'est bien celui là.»

NOUVELLES TECHNOLOGIES ET MODERNISATION DE L'ADMINISTRATION

« L'administration municipale est à la pointe de ces nouveaux enjeux avec notamment la mise en œuvre de la dématérialisation des pièces administratives, la réalisation de passeports biométriques ou l'étude pour mettre en place, dès la rentrée prochaine, une carte de vie quotidienne qui facilitera la vie des familles pour le règlement des activités extra-scolaires. Nous avons aussi récemment réalisé la refonte de note site internet.

Nous avons souhaité que celui-ci soit attrayant, réactif et interactif avec un parti pris de mise en page très affirmé autour de l'image, pour plus d'accessibilité. Avec l'accélération de la vitesse de l'information « en ligne », internet doit être reconnu comme un bien public et la possibilité d'y accéder comme une liberté fondamentale (...). »



LES ASSOCIATIONS

« Un récent sondage de CSA de décembre nous apprend qu'il y a en France un million cent mille associations, mobilisant 14 millions de bénévoles, employant près de 2 millions de salariés, consolidant 60 milliards d'euros de budget. Ces quelques chiffres montrent combien le rôle de celles-ci est essentiel (...). L'échelle communale permet d'apprécier plus finement leurs missions et les publics qu'elles touchent. A Betton, 70 associations interviennent réellement dans des missions de service public, dans les domaines des loisirs, de la culture, du sport, de la coopération décentralisée, de l'emploi et du social. Les plus importantes font l'objet de conventions et d'une évaluation annuelle. Plus de 450 000 euros de subventions sont annuellement votés, auxquels il faut rajouter la mise à disposition gratuite de nombreuses salles, ainsi que les coûts d'énergie et d'entretien de celles-ci. Aujourd'hui, la vie associative locale salarie 150 personnes, ce qui représente environ 80 équivalents temps plein, dans différents domaines d'activités. Quant au nombre d'adhérents, dans l'ensemble des associations, il avoisine les 8 000. Ce chiffre ne

comprend pas les bénévoles qui sont sûrement plusieurs centaines. Ces bénévoles,



ces adhérents, ces associations seront acteurs de quantité de projets en 2010, au travers, comme tous les ans, d'évènements et de temps forts (...). Ainsi, au mois d'avril, le comité de jumelage, à l'occasion du dixième anniversaire du jumelage avec la Pologne et la ville de Grodzisk, recevra 150 personnes issues d'Allemagne, d'Angleterre et d'Italie, pays des autres villes jumelles, pendant une semaine. Ce projet, qui a fait l'objet d'un financement euro-

péen, s'articulera autour de rencontres artistiques européennes. Plusieurs artistes du Monténégro s'associeront à cette démarche. 2010 sera aussi l'année européenne de la lutte contre l'exclusion et la pauvreté sociale. En Europe, comme dans les pays en voie de développement, cela reste un phénomène inacceptable contre leguel luttent courageusement nos associations solidaires telles que Betton Solidarité et l'association Défi, très active à Madagascar. Ces quelques exemples illustrent la qualité de vos manifestations, de votre engagement et votre passion pour le vivre ensemble. Comme depuis de nombreuses années, vous trouverez la collectivité à vos côtés, comme partenaire de vos projets. Mais la conjoncture du moment, l'incertitude de demain, nous obligent à réinterroger nos pratiques pour mieux optimiser nos dépenses. Il nous faudra rechercher ensemble des économies possibles, je pense notamment à l'usage des salles municipales et à leurs consommations d'énergie... En ces temps délicats, pour nous permettre d'accompagner ceux et celles qui en ont le plus besoin, de nouvelles priorités devront être affirmées et les actions de solidarité privilégiées (...). »



LES MÉDAILLÉS DE L'ANNÉE

Deux Bettonnais, Yannick Lorandel et Guy Briand, ont reçu la médaille de la Ville de Betton pour saluer leur engagement. Yannick Lorandel a été sapeur pompier volontaire pendant 30 ans à Betton. Il a souhaité en fin d'année passer le relais du commandement du centre de secours à Jean-Yves Recoursé. Guy Briand est depuis 2002 le président de Betton Solidarité. Il organise de nombreuses actions humanitaires dans des pays en voie de développement.

Passeports biométriques : procédure et nouveaux tarifs



Depuis juin 2009, la Mairie de Betton dispose d'une borne de recueil des données pour réaliser les passeports biométriques. λ ce jour, plus de 900 passeports ont déjà été délivrés. Dès lors, afin d'assurer un service de qualité, il est rappelé qu'il est nécessaire de prendre rendez-vous pour le dépôt et le retrait du passeport.

Pour toute demande de passeport biométrique, **les pièces à produire** sont les suivantes :

- le formulaire de demande renseigné,
- un extrait d'acte de naissance avec filiation (pour les mineurs, fournir le justificatif de l'identité du représentant légal),
- un justificatif de domicile au nom du demandeur,
- un justificatif de nationalité française,
- deux photographies identiques aux normes (la Mairie de Betton ne réalise pas les photos),
- 86 € en timbres fiscaux pour le demandeur majeur (au lieu de 88 € depuis le $1^{\rm er}$ janvier 2010), 42 € pour le demandeur mineur (au lieu de 44 €), 17 € pour le demandeur mineur de moins de 15 ans (au lieu de 19 €).

Retrouvez ces informations dans le Guide des droits et démarches sur www.betton.fr Renseignements et prise de rendezvous : 02 99 55 81 01.

Permis de détention des chiens de 1^{ère} et 2^{ème} catégorie

Depuis le 1^{er} janvier 2010, tout propriétaire ou détenteur de chiens dits « dangereux » doit posséder un **permis de détention** pour chaque animal catégorisé. Pour l'obtenir, le propriétaire ou détenteur doit remplir un dossier de demande de délivrance de permis de détention d'un chien catégorisé, accompagné du passeport pour animal de compagnie et des pièces justificatives valides énumérées au paragraphe 3 des dits formulaires.

Toutes les informations relatives à la réglementation sont en ligne sur www.betton.fr Le dossier de demande de permis de détention et la liste des vétérinaires habilités à effectuer une évaluation comportementale des chiens de l^{ère} et 2^{ème} catégorie peuvent également être téléchargés sur le site.

SOLIDARITÉ

De l'aide pour Haïti

semaines après le séisme qui a frappé Haïti, la situation sur place reste extrêmement difficile pour la population. Organisations Non gouvernemantales et associations humanitaires se mobilisent pour acheminer l'aide d'urgence et préparer la reconstruction. La Municipalité a

voulu participer à ce grand élan de générosité en attribuant, lors du Conseil Municipal du 3 février, deux subventions exceptionnelles à deux associations qui vont œuvrer dans des domaines différents à la reconstruction des régions sinistrées. Ainsi, 3000 € vont être versés à l'association Citées Unis France qui fédère les collectivités territoriales engagées dans la coopération et qui va réunir ses adhérents prochainement pour établir un programme d'actions à moyen terme. 2000 € vont être également versés à l'association bettonnaise Défi, déjà implantée à Haïti. Si

jusqu'alors, cette dernière travaillait à la formation des instituteurs et des cadres administratifs et techniques (formation que ses partenaires, dont l'UNICEF, lui demandent de reprendre au plus vite pour redonner une occupation aux habitants), elle entend aujourd'hui se mobiliser, en lien avec

les autorités locales et notamment le Ministère de l'Education Nationale, pour former sur place des maçons qui pourront aider directement à la reconstruction des habitations. Cette formation pourrait être mise en place sous forme de « chantiersécoles » qui mêleraient cours théoriques et applications pra-

tiques pour reconstruire les maisons individuelles et les petits immeubles. L'association veut aussi proposer une aide matérielle aux personnes les plus pauvres pour les aider à reconstruire les logements détruits dans les bidonvilles. Michel Biays, le président de l'association, explique qu'il va falloir procéder par étapes, plusieurs questions restant à ce jour dans l'expectative. La reconstruction doit-elle se faire à l'identique ? Faut-il déplacer la ville de Port au Prince pour l'éloigner de la faille sismique ? Le système éducatif ne devrait-il pas être revu pour s'adapter aux besoins d'une population essentiellement rurale

et éviter ainsi la fuite des élites à l'étranger ? Le 8 février, un émissaire partira à Haïti pour établir des contacts avec les partenaires locaux, avant d'envoyer des experts du bâtiment définir les techniques les plus appropriées à mettre en œuvre. La reconstruction sera longue, très longue...



Nuit du cinéma A votre écoute

Le service enfance jeunesse propose le vendredi 26 février une nuit du cinéma pour les jeunes à partir de 14 ans et les adultes. Le Triskel sera réaménagé à cette occasion avec la mise à disposition d'un salon, d'un bar et d'un snack... Des courts métrages seront projetés avant chacun des 3 films. Ceux qui le souhaitent pourront aussi profiter des entractes pour faire une pause hot-dog et échanger sur les films. Vous laisserez-vous également tenté par « La boîte à questions ? »



■ Les beaux gosses (Riad Sattouf)

Hervé, 14 ans, est un ado débordé par ses pulsions, ingrat physiguement et moyennement malin, qui vit seul avec sa mère. λu

collège, il s'en sort à peu près, entouré par ses bons copains. Sortir avec une fille, voilà qui mobilise toute sa pensée. Hélas, dans ce domaine, il accumule les déceptions, sans toutefois se démonter. Un jour, sans très bien comprendre comment, il se retrouve dans la situation de plaire à Aurore, l'une des plus jolies filles de sa classe.

Début de la projection : 18h30



■ La vague (Dennis Gansel)

En Allemagne, aujourd'hui. Dans le cadre d'un atelier, un professeur de lycée propose à ses élèves une expé-

rience visant à leur expliquer le fonctionnement d'un régime totalitaire. Commence alors un jeu de rôle grandeur nature, dont les conséguences vont s'avérer tragiques.

Début de la projection : 21h

■ La Zona (Rodrigo Pla)

Trois adolescents des quartiers pauvres pénètrent dans l'enceinte de La Zona, une cité résidentielle aisée. Ils s'introduisent dans



une des maisons, mais le cambriolage tourne mal. Plutôt que de prévenir les autorités, les résidents décident de se faire justice eux-mêmes. Une chasse à l'homme sans

Début de la projection : 23h30

■ 3€ par film ou "Pass 3 films" à 6€ - De 18h3o à 3h Restauration chaude et buvette sur place Cinéma Le Triskel

> Plus d'informations sur www.betton.fr Contact

animation@betton.fr ou o6 76 37 o3 o2

Centre de loisirs

Vacances de février

Les animateurs ont préparé un projet d'animation sur le thème "Les super héros et héroïnes" du cinéma. Un court métrage sera réalisé avec les enfants du centre et sera diffusé lors d'une séance de cinéma ouverte aux parents. Egalement au programme des vacances : journée du cinéma, loup garou déguisé, jeux en folie...

- Comme annoncé sur le site de la Ville et dans les programmes du centre, la date limite des inscriptions était fixée au mercredi 3 février. Passée cette date et s'il reste des places disponibles, les enfants peuvent malgré tout y être acceptés après accord de la directrice.
- Depuis le mois de février, **le programme du centre de** loisirs n'est plus distribué dans toutes les classes des écoles mais est disponible à l'entrée de l'établissement pour ceux qui le souhaitent ainsi que sur www.betton.fr.

Le centre de loisirs recrute

Vous êtes animateur diplômé ou en cours de formation et vous souhaitez exercer vos compétences ? Le service enfance jeunesse recherche des animateurs pour le centre de loisirs durant les vacances de Pâques ou cet été. Si vous êtes intéressé, vous devez transmettre votre CV accompagné d'une lettre de motivation au plus tard le 3 mars, à l'attention de Mr le Maire.



Centre 11-14 ans **Inscriptions**

Les inscriptions sont ouvertes depuis le mardi 2 février. Attention, celles-ci se font désormais uniquement au CAP. Le programme des activités est consultable sur www.betton.fr

Horaires

Mardi, jeudi et vendredi de 17h à 18h30

(sauf la veille des vacances).

Mercredi et samedi de 14h à 18h30.

Contact

animation@betton.fr ou 06 76 37 03 02

Tendez l'oreille... On murmure qu'un audioprothésiste s'est installé en ville. Spécialisée dans la correction auditive, Audioconfort soigne nos oreilles en toute discrétion.

près 50 ans, les troubles de l'audition commencent à se faire entendre. Mais on commence tout juste à les prendre au sérieux. Au même titre que les lunettes, les aides auditives finissent enfin par se faire accepter. « Hier, la prothèse auditive était un appareil encombrant, souvent moche. Les patients se sentaient presque honteux de se faire appareiller », se souvient Denis Beaurepaire, fort de ses dix années d'expérience. « Mais on a réalisé d'énormes progrès en esthétisme, en performance acoustique et en confort ». Aujourd'hui, on assume - presque - sans problème le port de l'oreillette, si discrète qu'elle se pare désormais de couleurs vives.

Installé à son compte depuis la rentrée 2009, toujours en consultation nomade dans deux communes voisines, Denis Beaurepaire intervient à la demande du médecin ORL. Il aiguille les patients atteints d'une baisse minimale de 30 % de leur audition dans le choix du modèle le plus adapté à leur handicap. Plusieurs options existent selon la place de l'écouteur, intégré dans le conduit auditif ou placé derrière le pavillon. L'audioprothésiste assure aussi le suivi technique de l'appareillage dans le temps. « Si l'ouïe diminue, il faut refaire les réglages. L'entretien régulier consiste à changer les filtres, les conduits ou les micros », précise le professionnel.

Pour être toute ouïe

Logiquement, la science paramédicale s'est convertie aux nouvelles technologies de communication, à condition d'y mettre le prix. « Deux oreillettes peuvent communiquer en blue tooth pour augmenter le son d'un côté, l'atténuer de l'autre. Grâce au wifi, on peut aussi brancher directement l'appareil sur la télévision ou le téléphone. La réception est excellente », cite en exemple Denis Beaurepaire.





Dès lors, la prothèse auditive corrige-t-elle tous les handicaps, même les plus sévères? L'audioprothésiste tempère. « Malheureusement, ce n'est pas un outil miracle. Mais si l'on se fait appareiller jeune, les chances de récupérer son audition sont meilleures. Le cerveau n'aura pas eu le temps d'oublier les sons ». Le jeu en vaut la chandelle. Bien entendre est une condition pour s'intégrer et s'épanouir en société. « Sinon, on se fatigue. De peur de gêner, on ne demande plus de répéter. On finit par se couper des autres et perdre confiance en soi », alerte Denis Beaurepaire. Si les problèmes d'ouïe ne se voient plus, pourquoi ferait-on la sourde oreille?

Olivier Brovelli

Pratique

■ Audioconfort. 3 bis avenue d'Armorique 02 99 04 34 91 Ouvert lundi, mercredi et vendredi (9h-12h30 et 14h-18h)



La mobilisation des services municipaux

La vigilance et l'adaptabilité de tous étaient aussi de mise!

Du 14 décembre au 11 janvier, une équipe de 3 agents a patrouillé chaque jour de 4h du matin à 12h pour veiller à sécuriser un circuit préétabli de 17 km et les zones potentiellement dangereuses. Equipés d'un tracteur avec une lame à neige et d'un camion de salage, ils ont traité les voiries et salé manuellement toutes les entrées des équipements publics. Deux chiffres reflètent l'ampleur de la tâche effectuée durant cette période: **135 heures d'intervention** ont été réalisées par les agents en astreinte (en dehors des horaires de travail) et **40 tonnes de sel** ont été épandues. Rapidement, le sel a d'ailleurs commencé à manquer, priorité étant donnée à la Préfecture et au Conseil Général pour le traitement des axes structurants (routes nationales et départementales).



Parallèlement au salage, les agents ont donc eu recours à du sable mais aussi à du sel fin. Moins efficaces, ces matériaux

ont cependant permis, grâce à un épandage régulier et répété, de maintenir la circulation des véhicules dans le bourg ainsi que celle des bus, peu pénalisée sur la commune.

Les conséquences du dégel

Depuis la mi-janvier, la phase de dégel a entraîné la dégradation des voiries anciennes qui, contrairement aux voiries plus récentes, bénéficient d'une faible épaisseur de matériau. Des fissures plus ou moins importantes sont alors apparues, accentuées par le passage des engins lourds. Il a donc été nécessaire dans certaines rues de mettre en place une signalétique limitant la vitesse et interdisant le passage des véhicules de plus de 7,5 tonnes. Cela a été le cas notamment de la rue de l'Argoat qui, dès le 20 janvier, a subi des travaux de réfection provisoire. D'autres rues sont toujours sous surveillance et pourraient être concernées par les barrières de dégel. A cette saison, des travaux sommaires sont réalisés (empierrage, réparation à froid pour les trous très localisés) avant, au printemps, de procéder à la réalisation d'enrobage ou bicouche sur les voiries nécessitant une réfection.

La maîtrise de la consommation d'énergie

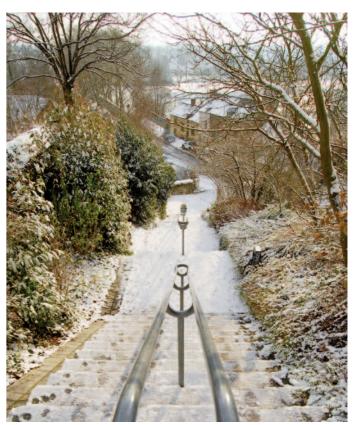
Pendant les périodes de grand froid, la consommation d'électricité augmente et la vigilance doit être accrue. En effet, la région Bretagne, qui ne produit que 8 % de l'électricité gu'elle consomme,

est une véritable péninsule électrique. Collectivité, entreprises et particuliers doivent donc renforcer leurs efforts pour maîtriser leur consommation d'énergie. Dans cette perspective, la Mairie de Betton a ainsi engagé de nombreuses actions. Si les illuminations de Noël n'ont pas pu être coupées durant les pics de consommation en raison de leur branchement sur l'éclairage public, **la** durée de leur fonctionnement a été réduite de 33 % soit le passage de 6 à 4 semaines. La collectivité est aussi engagée dans une **démarche Display** visant à sensibiliser les utilisateurs aux économies d'énergie (électricité, chauffage, eau).



Enfin, un travail important a été entrepris depuis 1999 à l'issue d'un diagnostic établi sur l'éclairage public. Un schéma lumière a été réalisé afin de hiérarchiser les voies et de leur attribuer une puissance d'éclairage en adéquation avec leur importance de desserte.

Les contrats de maintenance intègrent dorénavant le changement des lampes tous les 4 ans, une ampoule ancienne consommant de plus en plus pour une puissance d'éclairage moindre. Les vieux luminaires énergivores sont également remplacés par des éclairages de dernière génération. La commission « déplacements et infrastructures » étudie aussi actuellement la possibilité d'interrompre l'éclairage quelques heures la nuit pour réaliser des économies.



Des gestes pour l'environnement

Chacun peut aussi adapter chez soi les bons gestes. Eteindre la lumière, l'ordinateur ou les différents appareils laissés en veille permet de réaliser des économies d'énergie et de préserver l'environnement. En période de grand froid, le site www.ouestecowatt.com propose de recevoir sur inscription des « alertes » par mails ou sms appelant à la modération de la consommation d'électricité lors des pics de consommation.

Attention, peinture fraiche!

Mickaël Desblés, bettonnais depuis quatre ans, vient tout juste de créer son entreprise de peinture. Portrait d'un homme habitué aux pinceaux et aux rouleaux...

'ai monté mon entreprise en juillet dernier. Auparavant, je travaillais chez PSA, sur le site de la Janais comme formateur et puis le plan social est arrivé... J'en ai bénéficié. » Avec les aides de l'Etat et de PSA, il a ainsi pu investir dans du matériel et les produits nécessaires pour se lancer dans le métier. Mais pourquoi la peinture ? Mickaël possède un CAP/ BEP dans ce domaine. C'est même son métier initial et finalement, cela lui trottait dans la tête depuis un bon moment. Il attendait juste le bon moment pour monter son entreprise. Aujourd'hui, Mickaël apprécie de travailler seul, d'être son propre patron, de ne plus avoir de hiérarchie.

Seul ? Pas tout à fait. En effet, Mickaël est épaulé par son épouse pour les devis, le planning, la gestion et la comptabilité. « Sans ma femme, je n'y arriverais pas. Je ne me serais d'ailleurs pas lancé dans ce projet. » Difficile de manier le téléphone et les échafaudages sans se mélanger les pinceaux!





Depuis cet été, Mickaël Desblés travaille donc chez les particuliers, en extérieur mais aussi beaucoup en intérieur. Son champ d'activité se limite au département avec un secteur privilégié : Rennes, Saint-Grégoire, Betton. Grâce au bouche-à-oreille, son carnet de commande ne désemplit pas et les chantiers s'enchainent les uns après les autres. « Il est essentiel que le travail soit soigné, que le chantier reste propre, de tenir les délais ». L'artisan est d'une nature exigeante avec lui-même : « L'accueil, le premier contact avec le client sont très importants. La ponctualité aussi... »

La peinture se met au vert

Mickaël ne travaille qu'avec des produits de qualité provenant d'un grossiste réputé, avec de l'acrylique notamment pour les plafonds, mais aussi avec de la peinture à l'eau. Il envisage sérieusement d'utiliser, à la demande de ses clients, des produits bio ou du moins des produits sans solvants et labellisés NF environnement. Pour ces derniers, les tarifs restent sensiblement les mêmes, alors pourquoi s'en priver? Notre artisan a même signé un contrat vert avec son fournisseur pour le recyclage des déchets.

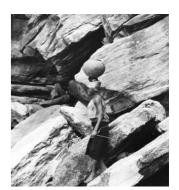
L'avenir ? « J'envisage d'embaucher dans deux ans une ou deux personnes et de développer l'entreprise... Pour l'instant, je ne ressens pas trop les effets de la crise. » Un avenir qui semble radieux, lumineux... comme une couche de peinture fraîche!

02 99 55 07 23 - 06 64 27 03 01 peinture.desbles@orange.fr

Guy Hersant,

photographies en Afrique 1971-2010

Du 1er mars au 18 avril, la Ville de Betton accueillera l'exposition de Guy Hersant. Le photographe y présentera une importante sélection de photographies d'une Afrique qu'il connaît et traverse depuis 1971 : histoires d'un homme, de voyages et d'échanges, de découverte de pays et de rencontres avec des photographes africains. C'est cette conjonction discrète et attentive qui donne aux images leur intensité et leur conviction.



Après divers emplois dans des studios photographiques parisiens et de province, Guy Hersant découvre l'Afrique au début des années 70. Ce voyage signe le début d'une photographie personnelle, la confirmation du goût de l'ailleurs et la révélation d'une passion pour l'Afrique et principalement pour les régions sahéliennes de l'ouest africain où il retourne fréquemment. Depuis 1979, Guy Hersant a notamment exposé au Centre Pompidou à Paris, au Musée des Arts décoratifs de Nantes et à la Bibliothèque Nationale de France.

L'exposition comporte 4 volets :

« Les routes du fleuve » : c'est le début de son travail, la période d'initiation au voyage et de la découverte de l'Afrique : images de reportage ou d'exploration aux sources et dans les vallées du fleuve Niger.

- « Harar » : une sélection des photographies prises en 1996 en Ethiopie sur les traces de Rimbaud.
- « In Lagos » : vision radicale et dense d'une λfrique urbaine dans la mégapole nigeriane, en 1998 et 1999.
- « Please do not move! » : Guy hersant a initié les portraits de groupe dans la ville de Kano (Nigeria) en 2000. Ces séries poursuivies au Mali, au Gabon et tout récemment au Ghana, constituent une étape importante dans la vision sociale et documentaire du photographe.

L'ensemble des travaux sera exposé à la Galerie Espace-Expo, à l'exception de la série « Harar » présentée à la Médiathèque.



"Wotro ni tigi", les coursiers-livreurs en charrette du Grand Marché . Bamako (Mali).

Pratique

■ Du 1er mars au 18 avril

Galerie Espace-Expo et Médiathèque Renseignements: 02 99 55 16 17

Horaires d'ouverture de la Galerie Du mardi au samedi de 15h à 18h. Le dimanche de 11h à 13h et de 15h à 18h, sauf jours fériés.

Mali au féminin

culture maliennes. La médiathèque, qui a développé un fonds micro-crédit ».

Le musée de Bretagne propose cette année une exposition spécifique sur la littérature africaine subsaharienne, a souhaité temporaire qui présente à travers le prisme de la femme accueillir une version allégée de cette exposition du 5 au 29 mai africaine, une photographie actuelle de la société et de la autour du thème « Le système financier : les tontines et le

Emotions musicales



Le samedi 13 mars, la Médiathèque Théodore Monod et l'Ecole de Musique vous proposeront des séances d'écoute thématiques d'une durée d'une heure chacune. Les deux partenaires s'associent pour vous faire découvrir ou redécouvrir des musiques d'hier et d'aujourd'hui, d'ici et

u cours de cette journée, la salle de conférence de la médiathèque se transformera en auditorium, grâce à la participation de Hifi 35 🕻 et à l'installation d'un système haute fidélité de grande gualité. Les conditions idéales seront réunies pour vous plonger dans un bain de musique et laisser les émotions musicales flatter vos oreilles... À savourer sans modération!

5 séances vous seront proposées :

10h - Traces de blues

Au menu: Son House, Muddy Waters, Duke Ellington, Led Zeppelin, λC/DC, Tom Waits...

11h30 - Jazz XXI

Au menu : Miles Davis, Sarah Vaughan, Richard Galliano, Quincy Jones...

14h - Détours d'horizon

Au menu: Natacha λtlas, Lhasa, Rokia Traoré, David Krakauer, Goran Bregovic...

15h30 - Vocalism'

ли menu : Björk, Frank Sinatra, Barbara, Philippe Jaroussky, Linkin

17h - Pour une poignée de B.O.

λυ menu: Ludwig van Beethoven, Ennio Morricone, Nino Rota, Stéphane Grappelli, Air...

Pratique

■ Durée d'une séance : 1h Nombre de places par séance : 20 Animation gratuite. Réservation indispensable.

Renseignements: 02 23 27 41 02

Les coups de cœur du moment

■Livre cd

Les comptines de miel et de pistache : 20 comptines arméniennes, grecques, kurdes et turques.



Collectage Nathalie Soussana, illustrations Delphine Jacquot, musique Jean-Christophe

✓ Voici réunies pour la première fois 29 comptines, berceuses et chansons arméniennes, grecques, kurdes et turgues. Les paroles sont reproduites dans les alphabets d'origine, pour l'arménien et le grec, transcrites en caractères latins et traduites en français. En fin d'ouvrage des commentaires expliquent l'origine, le contexte culturel et l'instrumentation de chaque comptine. Chants d'amour poignants, hymnes à la nature, comptines ou rondes drôles et légères nous entraînent pour un voyage musical authentique.

■ Biographie

Composition française: retour sur une enfance bretonne

De Mona Ozouf



de concilier les valeurs de l'école et celles de l'Eglise et de la maison. Tandis qu'à la maison le sentiment d'appartenance à la Bretagne est fort, l'école manifeste son indifférence face aux identités locales, et l'Eglise, une foi en contradiction avec celle de l'école et de la maison.

■Roman adulte Garden of love

De Marcus Malte

🗥 Alexandre Astrid reçoit par √ la poste un manuscrit anonyme placé sous le signe du poète anglais William Blake. Une provoca-

tion pour ce flic sur la touche, à la dérive, mais pas idiot pour autant. Il comprend vite qu'il s'agit de sa propre vie. Renvoyé à ses souvenirs les plus douloureux, Astrid fait alors ce qu'il sait faire : il enquête sur son propre passé. Un roman palpitant, peuplé de voix intimes

> **Retrouvez tous les coups** de cœur de la médiathèque sur medbetton.dnsalias.net

Projet Comenius au collège

epuis la rentrée 2009, le **collège François Truffaut** est engagé dans le projet européen Comenius qui met en relation des élèves de différents pays. Point sur l'avancement du projet avec les

« Nous travaillons avec des établissements italien, polonais et turc. Tous les élèves travaillent sur un même thème, la photographie numérique, pour faire découvrir l'histoire, la géographie et la culture de leur pays. Le groupe a d'ailleurs bénéficié d'une formation. Ces rencontres sont avant tout un moyen de communiquer en dépassant les clivages linguistiques.



Réalisation, puis présentation d'un panneau sur la Bretagne

λu collège, ce projet rassemble 18 élèves de 4^{ème}, qui prolongeront cette expérience durant leur année de 3^{ème}, ainsi que 3 enseignantes. Au cours de ces deux années, chaque élève ira passer quelques jours dans un des pays partenaires. En octobre, 6 d'entre eux sont ainsi partis en Italie, à Borgo San Lorenzo. Ce premier voyage leur a permis de présenter leur établissement ainsi que leur région. Les échanges se sont faits en anglais. Le groupe bettonnais a eu la chance d'être accueilli très chaleureusement par des familles du comité de jumelage de Barberino, ville voisine de Borgo San Lorenzo. Carolane, Mathilde, Delphine, Faustine, Chloé et Katia témoignent : « Nous avons vécu des moments inoubliables et très drôles. Des souvenirs pleins la tête, de Florence, Venise, Pise et Barberino, là où nous étions logées par d'agréables familles ».

En mai, 6 autres élèves feront un séjour en Pologne. Puis, les derniers partiront en octobre en Turquie. Le collège François Truffaut est le dernier établissement à accueillir des jeunes et sera le point de rencontres européennes au printemps 2011.

Le programme de vos animations



Racontines

Séances de contes pour enfants. Mercredi 3 février, à 10h30: «1, 2, 3... dans les bois » (dans le cadre de la Semaine de la petite enfance).

Pour les enfants de 2 à 4 ans. Séance suivante le mercredi 3 mars.

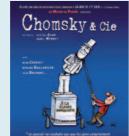
■Plein les mirettes

Projections de films pour enfants. Le deuxième samedi de chaque

Samedi 13 février, « Plein les petites mirettes » (à partir de 3 ans). Séance suivante le samedi 6 mars.

Les animations sont gratuites. Réservations indispensables. Renseignements: 02 23 27 41 02

■ Regards Modernes



Projections de films pour adultes. Le dernier mercredi de chaque mois à 18h. Mercredi 24 février, 18h.

Chomsky & compagnie

Réalisé par Olivier Azam et Daniel Mermet - France-2008-112mn. Dans ce film, Noam Chomsky nous incite à développer par nous-mêmes

une pensée critique contre les différentes formes de pouvoir et les idéologies qui les justifient. Il montre que les changements sociaux sont à notre portée.

Projection suivie d'une discussion avec Erik Neveu, sociologue et politologue, enseignant à Sciences Po Rennes et auteur, notamment, de « Sociologie du journalisme » et « Sociologie des mouvements sociaux » (Ed. La Découverte). Entrée libre, réservation conseillée.

Les Trouvère de la Butte croquent la pomme!

réalisation 2010 : "Des pommes pour Eve" de **Tchékov.** Sept saynètes composent ce spectacle spirituel et

ironique dans lequel Eve, *la femmes éternelle*, mène la danse.

n mars prochain, **« Les Trouvères de la Butte »**, Tantôt timide, intéressée, pécheresse innocente, épouse candide Théâtre de l'Eveil de Betton, présenteront leur première ou roublarde courtisane, elle y déploie sans complexe et sur un registre délibérément comique, ses malices, au détriment d'un Adam complètement démuni. Douze comédiens se relayeront dans ce perpétuel ballet à deux ou trois personnages.

Dates de représentations :

Vendredi 12 mars 20h30 Samedi 13 mars 20h30 Dimanche 14 mars 15h00 Vendredi 19 mars 20h30 Samedi 20 mars 20h30 Dimanche 21 mars 15h



■ Salle de cinéma « Le Triskel » Tarifs: 6 € plein tarif - 4.50 € pour les adhérents Eveil et les moins de 16 ans Gratuit pour les moins de 9 ans. Sans réservation, ouverture des portes 30 minutes avant le spectacle.

Soirée de **chansons françaises**

association Lueur d'espoir solidarité organise le **vendredi 5 mars** une soirée animée par Philippe Poirier. Ce chanteur interprétera des morceaux de Ferrat, Gainsbourg, Moustaki, Brel... Tous les bénéfices seront reversés à l' A.F.M. pour le compteur du Téléthon 2010. λ noter qu'une tombola sera organisée avec les tickets d'entrée.

Pratique

■ Vendredi 5 mars - Sans réservation Entrée à partir de 20h Anita Conti nº1 Tarif adulte : 6 € - Gratuit pour les enfants Buvette et confiseries Renseignements: 02 99 55 00 30 ou www.lueur-espoir-solidarite.com



Soirée détente

L'association **Betton-Monténégro** invite ses partenaires de la prochaine rencontre artistique européenne "Europe-Balkans » et tous ses amis à se joindre aux adhérents le jeudi 11 février. La présentation des activités de l'an passé et des projets 2010 sera égayée par les chants de la formation Coup de Chœur et la chorale de l'Ecole de musique. Un verre de l'amitié et les crèpes de la Chandeleur clôtureront cette soirée.

Pratique

■ leudi 11 février - 20h30 Salle Polyvalente- Entrée libre Contact: 02 99 55 90 14

Ensembles vocaux

Les Amis de l'orque de Betton accueillent deux chorales rennaises pour un concert exceptionnel en l'église de Betton le vendredi 5 février. L'Ensemble vocal de Blossac et l'Ensemble vocal Atalante seront présents pour interpréter le Requiem de Gabriel Faure.

■ Vendredi 5 février - 20h30 Eglise de Betton





Soirée **Thiéboudienne**

Le **samedi 13 février**, l'association **Baobab** organise une soirée repas concert sénégalais. Cuisiniers, musiciens, danseurs, conteurs sénégalais et bretons, s'accorderont pour assurer le dépaysement et une ambiance conviviale et joyeuse. Transformée pour l'occasion, la Salle des Fêtes s'habillera des toiles d'artistes sénégalais, d'un espace enfants pour jouer, dessiner, se reposer, écouter ou lire des histoires et d'un espace repas à l'africaine. Au menu : le Thiéboudienne, plat national du Sénégal.

■ Samedi 13 février- 19h Salle des Fêtes Réservation obligatoire avant le 11 février. Tarifs repas concert : 25 € plein tarif ; 18 € tarif réduit : 15 € pour les moins de 18 ans ; gratuit pour les moins de 10 ans. Contact: 02.99.55.88.95 ou associationbaobab@aliceadsl.fr

Reprise des cours de Pêche

près la trêve hivernale, l'Ecole de Pêche de l'Union des Pêcheurs de Betton reprendra à nouveau ses activités du 7 avril jusqu'au 30 juin. Après une fermeture pendant les vacances d'été, les cours reprendront ensuite du 1^{er} septembre jusqu'au 24 novembre.

Les Jeunes de 8 ans et plus, désireux de pratiquer ce sport devront se présenter aux abords du plan d'eau ou au bord du canal d'Ille-et-Rance. Attention, la détention du permis de Pêche de l'Union des Pêcheurs à la ligne de Rennes et de la Région est obligatoire.

Lieu de vente des permis de pêche :

Décathlon (Village La Forme) ou Mag Presse (16 avenue de Mozart) Pour information, l'ouverture de la pêche à la truite est fixée au **samedi** 13 mars en 1ère et 2ème catégorie à partir de 8 h (6 truites au maximum par pêcheur).

Renseignements et inscriptions

■ Robert ARDOUIN au 02 99 55 71 25 ecoledepeche35betton.e-monsite.com



Passage de relais à la caserne

Pompier volontaire pendant trente ans, Yannick Lorandel quitte la tête du centre d'intervention et de secours (CIS). Retour sur une carrière mouvementée dans le feu de l'action, au service des autres.

incendie en accident, il aurait pu continuer quelques années encore dans les rangs des soldats du feu. λ 53 ans, Yannick Lorandel conserve une forme olympique. Mais certains souvenirs mènent la vie dure aux pompiers. Sans parler du rythme de travail : les semaines et week-ends d'astreinte, les nuits au sommeil haché... et le travail à la Ville de Betton, le lendemain. « Harmoniser les emplois du temps, c'est une véritable gymnastique, confirme l'intéressé. *On jongle avec* les horaires et les imprévus. Je me souviens avoir déjà fermé les grilles du stade à 2h du matin en tenue de pompier, de retour d'intervention. Il ne reste plus beaucoup de temps pour la famille ». Yannick Lorandel a donc choisi de souffler en passant officiellement la main cet hiver à son adjoint, l'adjudant-chef Jean-Yves Recoursé.

Une affaire de famille

Son père était pompier. Son frère était pompier. Ses deux fils sont pompiers, l'un à Betton, l'autre à Paris. Que pouvait faire Yannick Lorandel ? Simple équipier au départ, il a gravi les échelons de la hiérarchie jusqu'aux plus hautes responsabilités.





Promu chef de centre, désormais capitaine honoraire, Yannick Lorandel a recruté et formé 55 sapeurs-pompiers ces dix dernières années. Il a vu la caserne faire sa révolution informatique, le matériel de secours et de protection se moderniser. En 2009, passé du terrain au bureau, Yannick Lorandel a coordonné plus de 500 interventions sur son périmètre d'intervention bettonnais, élargi à certaines zones de Chevaigné, Melesse et Thorigné-Fouillard. « Et dire que je n'ai jamais conduit le camion. Je n'ai pas le permis poids lourd... ».

Le poids des souvenirs

λ l'heure de la retraite bien méritée. Yannick se souvient des moments forts de sa carrière. La grande tempête de 1999, les incendies du Parlement de Bretagne et de la pâtisserie Keroler, l'accident de train de Saint-Médard-sur-Ille... Il se remémore les joyeux banguets de la sainte Barbe et l'assistance heureuse aux femmes enceintes. Il se souvient aussi du visage des victimes que ses hommes n'ont pas pu ranimer, celles qu'il connaissait personnellement. « Malgré l'expérience, on reste humain. On ne s'habitue pas à la mort, ni à la douleur. On fait des cauchemars », reconnaît l'ancien pompier. Yannick Lorandel n'a pas bâti sa carrière sur l'adrénaline mais sur « l'envie de se rendre utile, d'aider les gens dans la détresse ». On lui tire notre chapeau guand il retire son casque.

Olivier Broyell

Visite du centre de tri

Rennes Métropole organise des visites pédagogiques du centre de tri à l'intention des particuliers de Rennes Métropole. Les prochaines visites auront lieu les 5 février à 10h, 10 février à

14h, 11 février à 18h3o, 17 février à 14h, 19 février à 10h, 24 février à 14h, 25 février à 18h30 et le 26 février à 10h.

Renseignements:

Inscriptions au numéro vert de Rennes Métropole 0800 o1 14 31 (appel gratuit) ou www.rennes-metropole.fr

Lutte contre les ragondins

Un arrêté préfectoral du 22 juillet 1996 déclare obligatoire la lutte collective contre les ragondins et les rats musqués dans le département d'Ille-et-Vilaine. Un ragondin va générer en 24 mois près de 90 à 100 descendants.

Ce rongeur détruit les berges, mange les récoltes et propage « la leptospirose » maladie transmissible à l'homme. Il est donc important de respecter le travail des intervenants agréés qui posent des cages réglementaires pour attraper ces animaux. Ne détériorez pas celles-ci, elles sont à la charge du piégeur qui de plus est un bénévole et œuvre pour un intérêt général.

HORAIRES DE LA DÉCHÈTERIE

Samedi: 9h-12h

Marwane Fettaka 7, rue d'Iroise Le 20 décembre 2009 Pauline Courbariaux 34 bis, rue d'Iroise Le 22 décembre 2009

Louane Tanguille Au lieu dit « La Forge : Le 22 décembre 2009 Lola Palomino--Gautier « Les Beuschers » Le 24 décembre 2009

Juliette Robert i, allée Fontaine de Barenton Le 29 décembre 2009

50, rue de Rennes Le 2 Janvier 2010 Maïwenn Delevallee 13, rue du Blavet Le 9 lanvier 2010 Gabriel Gallais

Enzo Chesnay

« Le Gille Pesset » Le 12 ianvier 2010 Romane Pitré

5, rue de Grodzisk Le 17 janvier 2010

Décès

André Nogues, 59 ans, Le 29 décembre 2009 Pierre Moisan, 60 ans. Le 29 décembre 2009 Pierre Barbier, 57 ans, Le 4 lanvier 2010 Claude Le Vourch, 81 ans, Le 9 lanvier 2010 Jean-Baptiste Jamier 69 ans Le 18 janvier 2010

Permanence du service social Une équipe de 4 assistantes sociales assure des

permanences le mardi matin sur rendez-vous au Point Accueil Emploi, 30 avenue d'Armorique. Les rendez-vous sont à prendre auprès du CDAS de Pacé au 02 99 27 76 41.

Permanence Caisse Primaire d'Assurance Maladie Mme Le Douaron assure une permanence chaque mardi de 14h à 16h sans rendez-vous et de 16h à 17h sur rendez-vous (dossier de demande d'aide financière, aide complémentaire santé, Couverture Maladie Universelle, etc...). La prise de rendez-vous se fait par téléphone au 3646 : laissez vos coordonnées

Association de consommateurs

Madame LEBRUN, chaque premier mardi du mois de 14h à 16h sans rendez vous.

afin que Mme Le Douaron puisse vous rappeler.

Ces 3 permanences se déroulent au Point Accueil Emploi, situé au 28 avenue d'Armorique.

Service Relais Assistantes Maternelles de la Caisse d'Allocations Familiales

Madame Le Boulc'h-Duault, animatrice CAF, vous donne des informations sur les modes de garde des tout-petits. Permanences le mardi de 9h à 12h et le jeudi de 14h à 17h au C.D.A.S. de la Couronne Rennes Nord-Ouest, 4 boulevard Dumaine de la Josserie, 35740 Pacé. Tél: 02 99 27 76 41.

Réunion d'information pour les parents

3ème mardi à 14 h et 4ème mardi à 18h30 au **C.D.A.S** de Pacé, boulevard Dumaine de La Josserie.

Association Vie Libre

Elle apporte aide et soutien aux malades alcooliques. Les réunions se tiennent le 3ème samedi de chaque mois à l'Espace Anita Conti de 10h00 à 12h00.

Conciliateur de justice

Permanences les 2ème et 4ème mardis après-midi de chaque mois sur rendez-vous.

Renseignements à l'accueil général de la Mairie au 02 99 55 81 01.

www.betton.fr **Consultez** les programmes du centre de

Loisirs et du centre 11-14 pour les vacances de février ainsi que l'actualité des travaux et des conditions de circulation à Betton.

Retrouvez toutes les coordonnées des associations et des acteurs économiques

Abonnez-vous à la newsletter pour connaître toutes les actualités de la

EN CAS D'URGENCE

Police municipale: 06 77 09 23 03

Permanence adjoint le week-end : 06 07 80 90 02

Gendarmerie: 63, avenue d'Armorique, 02 99 55 85 38 0u 17

Pompiers: 18 ou 112

Pour connaître la pharmacie de garde, dorénavant, composez le numéro unique : 32 37

Médecins :

Pour tout renseignement concernant les gardes des médecins, le soir ou le week-end, composer désormais le 15.

M. Aleno et M^{me} Landemaine : 02 99 55 87 48 Melle Henninot, Mme Danlos et M me Rocher: 02 99 55 90 88 M. Prunier et M. Simon: 02 99 55 70 06

Sage femme libérale :

Sandrine Hupel: 02 23 27 48 82 Ambulances Christian, Betton: 08 10 12 12 18

o6 80 33 89 46, Melesse : 02 99 66 16 80 Transport de malade assis :

Taxi Christian: 08 10 12 12 18 - 06 80 33 89 46 ASAP Taxi Laferté : 02 99 55 71 71 - 06 77 13 44 74

Conciergerie : Mairie : 06 07 80 90 04

Omblais: 06 80 08 47 32

Directeur de la publication : Michel Gautier - Rédaction : Service communication Séverine Geffroy, Elodie Guyomard - Ont collaboré à ce numéro : Olivier Brovelli. Didier Teste et les

o2 99 55 81 01 www.betton.fr Mail : mairie-info@betton.fr

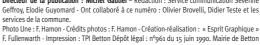
CCCCCCCCCCCCCCCCC Le coin conseils du jardinier...

Jardiner bio

-Les produits chimiques ont un impact surl'environnement et sur notre santé. Le jardinage bio apporte un nouveau plaisir de jardiner plus naturellement. Le sol est un milieu très riche de vie. Outre le ver de terre, des millions d'organismes s'y développent. N'y déversez aucun produit chimique mais faites des apports

organiques pour l'enrichir et la structurer à long terme. Ces micro-organismes travaillent pour vous en transformant la matière organique en éléments assimilables par les plantes. Evitez aussi de retourner votre terre, cela a pour effet de modifier l'équilibre biologique, en ramenant à l'air une faune

microbienne vivant en profondeur.



Prochaine parution : Betton infos de mars. Les informations sont à communiquer au service munication de la Mairie avant le 10 février. N'hésitez pas à contacter le service communication avant cette date limite.





■ AGENDA **Culturel** et de **Loisirs** ■

SAMEDI 6 FÉVRIER

Spectacle « Le chercheur d'air » Salle des Fêtes

Concert

Salle des Fêtes

DIMANCHE 7 FÉVRIER

Bal

Salle des Fêtes

JEUDI 11 FÉVRIER

Soirée détente

Salle Polyvalente

VENDREDI 12 FÉVRIER

Spectacles pour les tout-petits Médiathèque

SAMEDI 13 FÉVRIER

Plein les Mirettes Médiathèque

Soirée Thiéboudienne

Salle des Fêtes

JEUDI 18 FÉVRIER

P'tits Lézards Médiathèque

DIMANCHE 21 FÉVRIER

Loto

Salle des Fêtes

MERCREDI 24 FÉVRIER

Regards modernes

Médiathèque

VENDREDI 26 FÉVRIER

Nuit du cinéma

Triskel

SAMEDI 27 FÉVRIER

Thé dansant

Salle des Fêtes

DIMANCHE 28 FÉVRIER

Loto

Salle des Fêtes

DU 1^{ER} MARS AU 18 AVRIL

Guy Hersant, photographies en Afrique 1971-2010

Galerie Espace-Expo et Médiathèque

VENDREDI 5 MARS

Soirée de chansons françaises Anita Conti n°1



www.cinema-triskel.com répondeur : 02 99 55 06 55

Une petite zone de turbulences

Jeudi 4 février à 20h30 Samedi 6 février à 21h00 Dimanche 7 février à 18h

Agora

Vendredi 5 février à 20h30 Samedi 6 février à 18h Dimanche 7 février à 15h

TRAVELLING Istanbul

- Pour une poignée d'herbe Mardi 9 février à 20h30
- Courts métrages 'Patate' Mercredi 10 février à 15h
- L'Affaire Cicéron Mercredi 10 février à 18h
- Uzak Samedi 13 février à 15h

Gamines

Jeudi 11 février à 20h30 Samedi 13 février à 21h Dimanche 14 février à 18h

Le Livre d'Eli

Vendredi 12 février à 20h30 Samedi 13 février à 18h Dimanche 14 février à 15h

Tetro (VOST)

Jeudi 18 février à 20h30 Samedi 20 février à 21h Dimanche 21 février à 18h

Le Siffleur

Vendredi 19 février à 20h30 Samedi 20 février à 18h Dimanche 21 février à 15h

Invictus

Jeudi 25 février à 20h30 Samedi 27 février à 21h Dimanche 28 février à 15h Dimanche 28 février à 18h

NUIT DU CINÉMA

- Les Beaux gosses
 Vendredi 26 février à 18h30
 Samedi 27 février à 18h
- La Vague (VOST) Vendredi 26 février à 21h
- La Zona, propriété privée (vosт)
 Vendredi 26 février à 23h

